



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
GENERAL

FCCC/KP/AWG/2009/11  
28 August 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ДАЛЬНЕЙШИМ  
ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМ ДЛЯ СТОРОН, ВКЛЮЧЕННЫХ  
В ПРИЛОЖЕНИЕ I, СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ**

Девятая сессия

Бангкок, 28 сентября - 9 октября 2009 года, и Барселона, 2-6 ноября 2009 года

Пункт 2 а) предварительной повестки дня  
Организационные вопросы  
Утверждение повестки дня

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И АННОТАЦИИ**

Записка Исполнительного секретаря\*

**I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ**

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
  - a) утверждение повестки дня;
  - b) организация работы сессии.
3. Рассмотрение дальнейших обязательств для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу.
4. Прочие вопросы.
5. Доклад о работе сессии.

---

\* Настоящий документ был представлен после установленного срока ввиду короткого промежутка между неофициальным совещанием Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу и первой частью ее девятой сессии.

## II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

### 1. Открытие сессии

1. Девятая сессия Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу (СРГ-КП), будет открыта Председателем в понедельник, 28 сентября 2009 года, в Конференционном центре Организации Объединенных Наций Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций в Бангкоке, Таиланд.

### 2. Организационные вопросы

#### а) Утверждение повестки дня

2. На утверждение будет представлена предварительная повестка дня сессии. После утверждения повестки дня Сторонам будет предложено выступить с заявлениями общего характера.

<i>FCCC/KP/AWG/2009/11</i>	<i>Предварительная повестка дня и аннотации</i>	<i>Записка Исполнительного секретаря</i>
----------------------------	---	--

#### б) Организация работы сессии

3. *Справочная информация:* На своей возобновленной шестой сессии<sup>1</sup> СРГ-КП постановила провести первую часть своей девятой сессии в сентябре 2009 года, а на своей седьмой сессии она приняла решение возобновить свою девятую сессию 2-6 ноября 2009 года<sup>2</sup>. Первая часть девятой сессии СРГ-КП состоится в Бангкоке с 28 сентября по 9 октября 2009 года в связи с первой частью седьмой сессии Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС). Сессия будет возобновлена и завершена в Барселоне, Испания, в связи с возобновленной седьмой сессией СРГ-ДМС.

4. Председатель СРГ-КП представит Сторонам записку с изложением плана сессии, содержащую предложения в отношении организации работы первой части девятой сессии.

5. Сторонам предлагается ознакомиться с планом проведения сессии, размещенным на вебсайте РКИКООН, а также с ежедневной программой, которая будет публиковаться в

<sup>1</sup> FCCC/KP/AWG/2008/8, пункт 46 с).

<sup>2</sup> FCCC/KP/AWG/2009/5, пункт 82.

ходе сессии, в целях получения более подробной информации и обновленного расписания работы СРГ-КП.

6. Вспомогательный орган по осуществлению на своей двадцать четвертой сессии<sup>3</sup> рекомендовал, чтобы заседания, как правило, заканчивались до 18 час. 00 мин., но могли в исключительных обстоятельствах продолжаться не позднее чем до 21 час. 00 мин. Сессия будет организована с учетом этой рекомендации.

7. Представителям Сторон и международных организаций предлагается максимально ограничить продолжительность своих устных выступлений. Представителям, желающим сделать письменные заявления, следует обеспечить достаточное количество экземпляров для распространения.

8. *Меры:* СРГ-КП будет предложено принять решение о подходе к организации работы сессии.

<i>FCCC/KP/AWG/2008/8</i>	<i>Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу о работе ее возобновленной шестой сессии, состоявшейся в Познани, 1-10 декабря 2008 года</i>
<i>FCCC/KP/AWG/2009/11</i>	<i>Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря</i>
<i>FCCC/KP/AWG/2009/13</i>	<i>Записка с изложением плана проведения первой части девятой сессии. Записка Председателя</i>

### **3. Рассмотрение дальнейших обязательств для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу**

9. *Справочная информация:* СРГ-КП приняла решение о том, что ее основная задача в 2009 году будет состоять в том, чтобы представить Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), на ее пятой сессии результаты работы СРГ-КП по рассмотрению обязательств на последующие периоды для Сторон, включенных в приложение I, согласно пункту 9 статьи 3 Киотского протокола с целью их принятия<sup>4</sup>.

<sup>3</sup> FCCC/SBI/2006/11, пункт 102.

<sup>4</sup> FCCC/KP/AWG/2007/5, пункт 22 с).

10. Начиная со своей седьмой сессии СРГ-КП уделяет основное внимание в своей работе следующим вопросам, включая, в случае необходимости, соответствующие юридические вопросы:

- a) вопросы, определенные в пункте 49 а) и б) доклада СРГ-КП о работе ее возобновленной шестой сессии (например, рассмотрение масштаба сокращений выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, в совокупности и индивидуального или совместного вклада Сторон, включенных в приложение I, в достижение такого масштаба сокращений выбросов;
- б) другие вопросы, определенные в пункте 49 с) доклада СРГ-КП о работе ее возобновленной шестой сессии (например, торговля выбросами и механизмы, основанные на проектах; землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство; охват парниковых газов, секторов и категорий источников; общие метрики; и возможные подходы в отношении секторальных выбросов);
- с) рассмотрение информации о потенциальных экологических, экономических и социальных последствиях, в том числе о побочном воздействии, инструментов, политики, мер и методологий, имеющихся в распоряжении Сторон, включенных в приложение I (упоминаемых далее как потенциальные последствия).

11. На своей возобновленной шестой сессии СРГ-КП приняла решение о том, что на своей девятой сессии в рамках программы работы на 2009 год она будет стремиться рассмотреть вопросы, связанные с правилами и условиями для возможных усовершенствований в отношении пунктов 3, 4 и 5 повестки дня ее шестой сессии, а также любые проекты решений или проекты поправок.

12. Программа работы на 2009 год также предусматривает принятие на седьмой и восьмой сессиях СРГ-КП выводов по вопросам, указанным в пункте 10 а) выше. Поскольку эти вопросы все еще находятся на стадии рассмотрения и ввиду их центрального значения для завершения работы СРГ-КП над дальнейшими обязательствами для Сторон, включенных в приложение I, в ходе девятой сессии приоритетное значение будут иметь дальнейшие обсуждения.

13. На своей восьмой сессии СРГ-КП приняла решение продолжить на своей девятой сессии обсуждение потенциальных последствий<sup>5</sup>. Эти обсуждения будут проводиться в

---

<sup>5</sup> FCCC/KP/AWG/2009/9, пункт 30.

контексте сводного пункта повестки дня, посвященного всем аспектам дальнейших обязательств для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу.

14. Также на своей восьмой сессии СРГ-КП просила своего Председателя подготовить, под свою собственную ответственность, документацию<sup>6</sup> для облегчения переговоров между Сторонами на основе итогов работы восьмой сессии СРГ-КП по следующим вопросам:

- a) предлагаемые поправки к Киотскому протоколу во исполнение пункта 9 статьи 3 (FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.1)<sup>7</sup>;
- b) другие предлагаемые поправки к Киотскому протоколу (FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.2);
- c) проекты решений по другим вопросам, определенным в пункте 49 с) документа FCCC/KP/AWG/2008/8 (FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.3).

15. СРГ-КП признала, что документация, упомянутая в пункте 14 выше:

- a) должна всеобъемлющим образом отражать предложения и мнения Сторон и ход дискуссии;
- b) не предопределяет содержание итогов переговоров, проводимых в рамках СРГ-КП в соответствии с решением 1/СМР.1;
- c) не отражает консенсуса между Сторонами в отношении возможного содержания, формы или структуры результатов работы СРГ-КП и их последующего принятия КС/СС на ее пятой сессии;
- d) не представляет собой текст предлагаемых поправок к Киотскому протоколу, который должен быть сообщен Сторонам секретариатом в соответствии с пунктом 2 статьи 20 или пунктом 3 статьи 21 Протокола.

16. На своей восьмой сессии СРГ-КП также приняла решение о том, что документация, упомянутая в пункте 14 выше, должна быть рассмотрена на будущих сессиях в

---

<sup>6</sup> Издана в качестве документа FCCC/KP/AWG/2009/10 и Add.1-4.

<sup>7</sup> В свете руководящих указаний, полученных от Сторон на восьмой сессии, конкретные предложения в отношении совокупных и индивидуальных цифровых показателей для Сторон, включенных в приложение I, были скомпилированы в отдельном добавлении (FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.4).

соответствии с циклическим характером ее программы работы. Она просила Председателя пересматривать эту документацию для каждой сессии и возобновленной сессии, опираясь на итоги дискуссий между Сторонами на этих сессиях, а также на неофициальном совещании СРГ-КП в августе. СРГ-КП также приняла решение рассмотреть такую пересмотренную документацию и любые дальнейшие соответствующие представления Сторон на своей девятой сессии и просила секретариат обеспечить наличие пересмотренной документации по меньшей мере за три недели до девятой сессии<sup>8</sup>.

17. Неофициальное совещание СРГ-КП состоялось 10-14 августа в Бонне, Германия. СРГ-КП сосредоточила основное внимание в ходе дискуссии на вопросах, упомянутых в пункте 10 выше. Она рассмотрела документацию для облегчения переговоров между Сторонами, содержащуюся в документе FCCC/KP/AWG/2009/10 и Add.1-4, а также в приложении I к документу FCCC/KP/AWG/2008/8 (в отношении потенциальных последствий). Опираясь на итоги дискуссии, состоявшейся на этом совещании, Председатель пересмотрел документацию; она была опубликована в качестве документа FCCC/KP/AWG/2009/10/Rev.1 и Add.1/Rev.1, Add.3/Rev.1 и Add.4/Rev.1. Что касается потенциальных последствий, то СРГ-КП на своей восьмой сессии приняла решение рассмотреть пересмотренное Председателем приложение I к докладу о работе этой сессии, которое отражает вклад неофициального совещания, упомянутого выше (см. документ FCCC/KP/AWG/2009/12).

18. *Меры:* СРГ-КП будет предложено активизировать свою работу, с тем чтобы уложиться в установленные сроки для представления своих результатов КС/СС на ее пятой сессии. При этом она может опираться на подготовленную Председателем документацию для облегчения переговоров в целях дальнейшей консолидации текста. Будет выделено достаточно времени для углубленного рассмотрения поправок к приложению В к Киотскому протоколу, включая рассмотрение масштаба сокращений выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, в совокупности, и вклада Сторон, включенных в приложение I, по отдельности или совместно в достижении такого масштаба сокращений выбросов. СРГ-КП будет также предложено провести активную работу над текстом по предлагаемым последствиям.

*FCCC/KP/AWG/2008/8*

*Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу о работе ее возобновленной шестой сессии, состоявшейся в Познани 1-10 декабря 2008 года*

<sup>8</sup> FCCC/KP/AWG/2009/9, пункты 22-23.

<i>FCCC/KP/AWG/2009/9</i>	<i>Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу о работе ее восьмой сессии, состоявшейся в Бонне 1-12 июня 2009 года</i>
<i>FCCC/KP/AWG/2009/10/Rev.1</i>	<i>Документация для облегчения переговоров между Сторонами. Пересмотренная записка Председателя</i>
<i>FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.1/Rev.1</i>	<i>Документация для облегчения переговоров между Сторонами. Пересмотренная записка Председателя. Пересмотренное добавление. Предлагаемые поправки к Киотскому протоколу во исполнение пункта 9 статьи 3</i>
<i>FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.2</i>	<i>Документация для облегчения переговоров между Сторонами. Пересмотренная записка Председателя. Добавление. Другие предлагаемые поправки к Киотскому протоколу</i>
<i>FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.3/Rev.1</i>	<i>Документация для облегчения переговоров между Сторонами. Пересмотренная записка Председателя. Пересмотренное добавление. Проект решений по другим вопросам, определенным в пункте 49 с) документа FCCC/KP/AWG/2008/8</i>
<i>FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.4/Rev.1</i>	<i>Документация для облегчения переговоров между Сторонами. Пересмотренная записка Председателя. Пересмотренное добавление. Компиляция предложений Сторон в отношении совокупных и индивидуальных цифровых показателей для Сторон, включенных в приложение I</i>
<i>FCCC/KP/AWG/2009/12</i>	<i>Рассмотрение информации о потенциальных, экологических, экономических и социальных последствиях, в том числе о побочном воздействии, инструментов, политики, мер и методологий, имеющихся в распоряжении Сторон, включенных в приложение I</i>

#### **4. Прочие вопросы**

19. *Справочная информация:* СРГ-КП на своей четвертой сессии приняла решение препроводить результаты своей работы КС/СС на ее пятой сессии в целях их принятия в соответствии с решением 1/СМР.1. Необходимо будет провести консультации для разработки надлежащих механизмов организации работы в ходе оставшихся сессий СРГ-КП.

20. *Меры:* СРГ-КП будет предложено рассмотреть организацию работы на ее возобновленной девятой сессии и на ее десятой сессии, с тем чтобы Группа могла представить результаты своей работы КС/СС на ее пятой сессии.

#### **5. Доклад о работе сессии**

21. *Справочная информация:* В конце сессии для утверждения СРГ-КП будет подготовлен проект доклада о работе первой части девятой сессии.

22. *Меры:* СРГ-КП будет предложено утвердить проект доклада и уполномочить Докладчика завершить, под руководством Председателя и при содействии секретариата, подготовку доклада.



Приложение

**Документы, подготовленные для первой части девятой сессии Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу**

**Документы, подготовленные для сессии**

FCCC/KP/AWG/2009/10/Rev.1	Документация для облегчения переговоров между Сторонами. Пересмотренная записка Председателя
FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.1/Rev.1	Документация для облегчения переговоров между Сторонами. Записка Председателя. Пересмотренное добавление. Предлагаемые поправки к Киотскому протоколу во исполнение пункта 9 статьи 3
FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.2	Документация для облегчения переговоров между Сторонами. Записка Председателя. Добавление. Другие предлагаемые поправки к Киотскому протоколу
FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.3/Rev.1	Документация для облегчения переговоров между Сторонами. Записка Председателя. Пересмотренное добавление. Проект решений по другим вопросам, определенным в пункте 49 с) документа FCCC/KP/AWG/2008/8
FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.4/Rev.1	Документация для облегчения переговоров между Сторонами. Записка Председателя. Пересмотренное добавление. Компиляция предложений Сторон в отношении совокупных и индивидуальных цифровых показателей для Сторон, включенных в приложение I
FCCC/KP/AWG/2009/11	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря

FCCC/KP/AWG/2009/12	Рассмотрение информации о потенциальных экологических, экономических и социальных последствиях, в том числе о побочном воздействии, инструментов, политики, мер и методологий, имеющихся в распоряжении Сторон, включенных в приложение I
FCCC/KP/AWG/2009/13	Записка с изложением плана проведения первой части девятой сессии. Записка Председателя

**Другие документы, которые будут иметься на сессии**

FCCC/KP/AWG/2009/9	Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенным в приложение I, согласно Киотскому протоколу о работе ее восьмой сессии, состоявшейся в Бонне 1-12 июня 2009 года
FCCC/KP/AWG/2009/MISC.14 and Add.1	Further views and proposals relating to a proposal for amendments to the Kyoto Protocol pursuant to its Article 3, paragraph 9, and a text on other issues outlined in document FCCC/KP/AWG/2008/8. Submissions from Parties
FCCC/KP/AWG/2009/MISC.15	Information on possible quantified emission limitation and reduction objectives from Annex I Parties. Submissions from Parties
FCCC/KP/AWG/2008/8	Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу о работе ее возобновленной шестой сессии, состоявшейся в Познани 1-10 декабря 2008 года

-----